

LA DICHIARAZION D'AMÖR, di Arrigo Casamurata

Quând ch'a Pavdep a-n u-m savep frenê,
ch'l'era za un pëz ch'a-n i-n puteva pió.
A sera còt-stracòt, inamuré;
parciò a-j fasep la mi dichiarazio'.

'D quel ch'l'è sucès, lä Vera verité, '
prubabilmént a-n sò s'a capirò.
Seria la m'ha gvardé: la m'ha scvadré,
e pu la m'ha smulé un grân scapazo'.

'S'avròja det? Miga dal bujarì!
Dal mi virtù a j ho sol fat e' cvêdar:
-A só lavuradôr, unëst e bli',

mudëst e trasparént cumpâgna e' vê-dar
e bon da tni' mai tânta cumpagnì.
A j ho sol un difët: A só busêdar!-

LA DICHIARAZIONE D'AMORE, di Arrigo Casamurata

*Quando la vidi non seppi frenarmi,
perché da un pezzo non ne potevo più.
Ero innamorato cotto,
perciò le feci la mia dichiarazione.
Di quello che è successo (poi), la verità vera,
probabilmente non so se capirò.
Seria mi ha guardato, mi ha squadrato,
l quindi mi ha mollato un sonoro ceffone.
Cosa avrò mai detto? Mica delle boiate!
Le ho solo fatto il quadro delle mie virtù:
-Sono lavoratore, onesto e bellino,
modesto e trasparente come il vetro
e capace di tenere tanta compagnia.
Ho un solo difetto: Sono bugiardo! -*